

**Augusto Raúl Cortazar**, *¿Qué es el folklore? Planteo y respuesta con especial referencia a lo argentino y americano*. Buenos Aires. 1954. Ed. Lajouane. Tomo 5 de la Colección Lajouane de Folklore Argentino. 116 págs.

*Esquema del Folklore. Conceptos y métodos*. Buenos Aires. 1959. Ed. Columba. Tomo 41 de la Colección Esquemas. 64 págs.

*Folklore literario y literatura folklórica*. En el tomo 5 de la "Historia de la Literatura Argentina", dirigida por R. A. Arrieta. Ed. Peuser. Buenos Aires. 1959. Págs. 19 a 395.

*Contribuciones a la bibliografía folklórica argentina*. En "Folklore Americano", años 6 y 7, números 6 y 7. Lima, Perú. 1959. Págs. 38 a 68.

Entre los estudios dedicados al folklore argentino, se destacan los realizados por Augusto Raúl Cortazar debido a su seriedad y valor científico. De los numerosos trabajos que muestran la incansable actividad de este investigador de nuestro acervo tradicional, destacamos en primer lugar el titulado *Qué es el folklore*, en el que trata de esclarecer la naturaleza de lo folklórico mediante una serie de caracterizaciones y la determinación exacta de sus relaciones con la literatura. Un apéndice final presenta una Guía bibliográfica para una introducción al folklore argentino.

En el segundo trabajo retoma nuevamente el tema del concepto de lo folklórico y nos pone frente a uno de los métodos utilizados por la ciencia folklórica integral, que él preconiza. Termina con una breve selección bibliográfica.

Indudablemente es la tercera obra *Folklore literario y literatura folklórica* la de mayor aliento, no sólo por su extensión sino por la importancia de los temas que desarrolla: Criterios y límites; Folklore literario; Literatura folklórica; concluye con unos Puntos de referencia para una visión de conjunto.

El título del primero ya nos advierte de la similitud con lo tratado en las dos obras anteriores: folklore y sus rasgos, particularidades del folklore en América, etc.

La segunda parte nos interna en el análisis de las compilaciones de romances, coplas, leyendas, cuentos, etc. En primer término, una Breve reseña de colecciones de especies poéticas, nos enfrenta con los cancioneros, rica variedad de colecciones de poesías tradicionales, con breves y acertadas apreciaciones sobre el compilador y el contenido del cancionero. Se examinan los cancioneros desde varios puntos de vista: regiones, especies poéticas, estudios preliminares, informantes, bibliografía . . . Después de un completo examen de los distintos cancioneros, se estudian las colecciones de especies narrativas en prosa. El material es escaso y no susceptible de ser uniformemente clasificado, por la anarquía y disparidad de criterio que prevalecen en este campo del folklore. Considera el autor sólo las colecciones en que aparecen las obras narrativas con el rigor, el método, la objetividad y la pureza "fonográfica" a que la ciencia folklórica aspira, es decir las colecciones formadas por piezas populares, anónimas, de valor tradicional. La clasificación de las obras en Antologías, Cuentos, Leyendas, se refiere sólo a los textos publicados en su carácter de verdaderos documentos folklóricos, y no a las versiones literarias debidas a determinados autores.

En la tercera parte, el análisis de la Literatura folklórica, presupone, en primer lugar, el conocimiento de los caracteres de los fenómenos folklóricos y de los procesos de folklorización; luego la diferenciación entre folklore y literatura, la revista y crítica de las colecciones de carácter literario en prosa y verso, el deslinde de las regiones folklóricas del país que la literatura folklórica representa. En el estudio que hace el autor, la división es pauta para el agrupamiento de la bibliografía y la elaboración de los capítulos. Prosigue la investigación con una compilación de la bibliografía de la literatura folklórica argentina, lectura de las obras seleccionadas y fichado de cada tema, asunto, aspecto de interés folklórico, clasificación de las fichas, redacción del trabajo.

En los capítulos organizados de acuerdo con la división del país en regiones folklóricas, el autor presenta el paisaje que rodea al hombre, luego al hombre mismo, su habla, sus sentimientos, sus trabajos, fiestas, tradiciones, religión . . .

Concluye la obra con los Puntos de referencia para una visión de conjunto, especie de síntesis donde expone brevemente los pasos seguidos en su análisis.

Resulta este trabajo de enorme valor para la investigación de nuestro folklore, sobre todo por la abundantísima cita de libros y autores en el texto y pie de página, así como por la completa bibliografía final.

No menos útil para el estudioso, la primera de las *Contribuciones a la Bibliografía Folklórica Argentina*, cuya Serie actual (1950-1955) nos presenta la rica variedad de obras de carácter folklórico publicadas en ese lapso.